

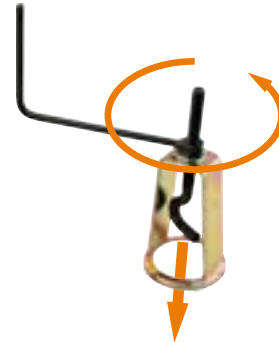
HOW TO USE



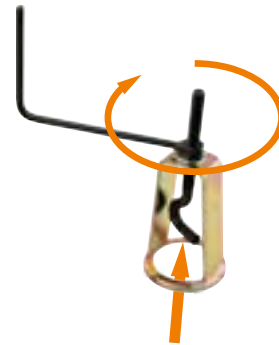
PS Montagewerkzeug für Stoßdämpfer

Art.-№ 98-265

- Zuerst prüfen, ob die obere Federbasis des Stoßdämpfers in den Halter passt.
- Wenn nötig, den Aluminiumring auf die Federbasis setzen.
- Den Haken soweit herunterschrauben, dass er in das obere Federbeinauge eingehängt werden kann.
- Haken hochschrauben, bis der Halter auf der Federbasis aufsitzt. Solange weiterschrauben, bis Halteclipse etc. der Federbasis entnommen werden können.
- Langsam den Haken wieder herunterschrauben, bis er aus dem Federbeinauge ausgehängt werden kann.
- Arbeiten am Federbein ausführen und dann mit dem Montagewerkzeug wieder zusammenbauen.



Entspannen



Spannen



DE

EN

ES

FR

IT

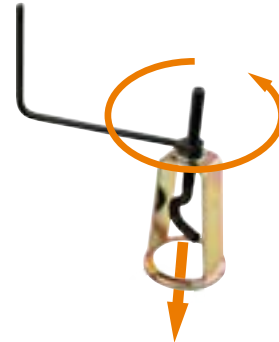
HOW TO USE



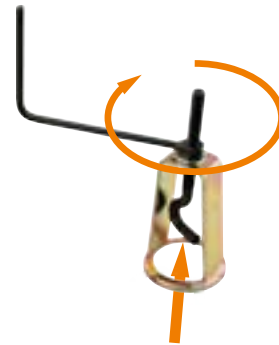
PS Shock Spring Tool

Item-Nº	98-265
---------	--------

- First check, if the upper spring base fits into holder.
- If necessary use the aluminum ring as an adapter.
- Screw down the hook and engage into shock absorber eyelet.
- Wind up until the spring base is correctly seated in the holder. Go on winding until you have full access to spring base holding clips etc. Take these out.
- Release the hook slowly until it can be disengaged from the eyelet.
- Execute work on shock absorber and reassemble using the shock spring tool.



Screwing down the hook



Winding up the hook



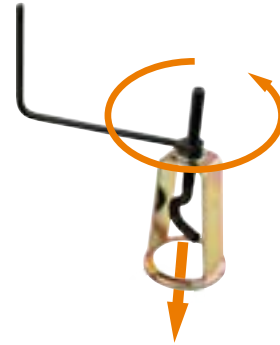
HOW TO USE



Herramienta montaje amortiguador de PS

Art.-Nº 98-265

- Compruebe primero si la base superior del resorte encaja en el soporte.
- Si es necesario, utilice el anillo de aluminio como adaptador.
- Destornille el gancho y encájelo en el ojo del amortiguador.
- Atorníllelo hasta que la base del resorte quede firmemente asentada en el soporte. Continúe atornillando hasta que vea que puede acceder bien a las abrazaderas de la base del resorte, etc., y extráigalas.
- Vaya soltando poco a poco el gancho hasta liberarlo completamente de la argolla.
- Lleve a cabo las tareas que necesite en el amortiguador y vuelva a montarlo con la herramienta.



Destornillar el gancho



Atornillar el gancho



DE

EN

ES

FR

IT

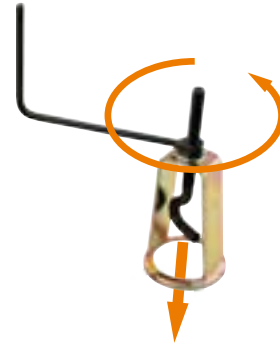
HOW TO USE



Outil d'installation pour amortisseurs de PS

Art.-N° 98-265

- D'abord vérifier si la base supérieure du ressort d'amortisseur entre dans le support.
- Si nécessaire, poser la bague en aluminium sur la base de ressort.
- Visser le crochet aussi loin vers le bas, qu'il devienne possible de l'insérer dans l'œil supérieur de l'amortisseur.
- Visser le crochet vers le haut, jusqu'à ce que le support appuie sur la base du ressort. Continuer à visser jusqu'à ce que les clips de fixation etc. puissent être retirés de la base du ressort.
- Visser lentement le crochet de nouveau vers le bas, jusqu'à ce qu'il puisse être décroché de l'œil de l'amortisseur.
- Procéder aux travaux sur l'amortisseur, puis le réassembler à l'aide de l'outil.



Visser le crochet vers le bas



Visser le crochet vers le haut



DE

EN

ES

FR

IT

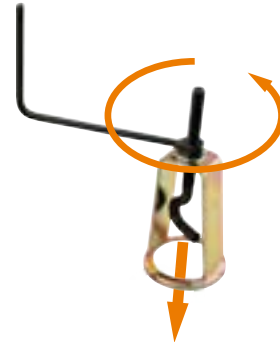
HOW TO USE



Utensile montaggio ammortizzatori di PS

Art.-N° 98-265

- Controllare prima di tutto se la base molla superiore dell'ammortizzatore va nel supporto.
- Mettere l'anello d'alluminio sulla base della molla, se necessario.
- Avvitare verso il basso il gancio tanto che possa essere agganciato nell'occhio superiore del puntone.
- Avvitare il gancio verso l'alto sino a che il supporto stia poggiato sulla base della molla. Continuare ad avvitare fino a quando sia possibile togliere le sicure ecc. dalla base molla.
- Riavvitare lentamente il gancio verso il basso, fino a che sia possibile staccarlo dall'occhio della sospensione.
- Effettuare i lavori al puntone e poi rimontare con l'attrezzo.



Avvitare verso il basso



Avvitare verso l'alto



DE

EN

ES

FR

IT